

DU  
24 JUILLET  
AU 15 AOÛT 2014

# LABEAUME MUSIQUES

18<sup>e</sup> EDITION

ARDÈCHE MÉRIDIONALE





# ROCHE, RIVIERE, CIEL... MUSIQUES

Labeaume, village de caractère niché dans le méandre d'une gorge calcaire creusée par la rivière, dédale de ruelles pavées ; les pentes y sont hardies, elles conduisent à un pont d'arches massives qui enjambe la rivière Beaume<sup>1</sup>, où jamais les voitures ne passent. Submersible, il laisse le flot lui passer sur le dos lorsque la nature charge la rivière.

Un village naturellement théâtral, un environnement préservé où certains ont imaginé que la musique trouverait là un cadre à sa hauteur, sensible, vivant, enchanteur.

Il a suffi d'organiser l'espace sonore pour que le quatuor en résidence permanente, grenouilles, cigales, grillons et martinets, accueille leurs concurrents cuivres, bois, cordes, et percussions et les écoute le temps d'une soirée.

Dans cette conjugaison libre entre les sites naturels et la musique, ouverte aux expressions artistiques métissées à l'écart des préjugés, Labeaume en Musiques apporte un espace à la rêverie, au dialogue et à l'apaisement !

Labeaume en Musiques, pour sa 18<sup>ème</sup> édition, ouvrira sa saison en installant sur la rivière (domaine habituel des aprons<sup>2</sup>), des danseurs d'un genre nouveau qui glisseront sur l'eau en béquilles. Nous célébrerons deux anniversaires, les 50 ans du Quatuor Talich et pour la clôture, les 50 ans de la célèbre Misa Criolla.

Venez ! Vous rejoindrez nos artistes après une promenade brève mais apéritive de plaisir, vous apporterez votre siège ou votre coussin pour vous installer en toute simplicité sur une plage de galets et vous trouverez là de quoi vous désaltérer ; sous les étoiles d'un soir d'été vous entendrez dans des conditions rares une musique choisie et adaptée à ce cadre hors du commun...

**Philippe Piroud**

1) La Beaume : affluent de la rivière Ardèche, cette rivière aux eaux vives et limpides prend sa source dans les Cévennes sur le massif du Tanargue.

2) Apron ou zingel, ce poisson discret et méconnu de la famille des percidés, endémique du bassin Rhône-Méditerranée a vu ses familles gravement décliner suite aux aménagements des cours d'eau au siècle dernier. Il fait l'objet d'un plan de protection en sa faveur.

## ASSOCIATION :

### Président

CLAUDE ESPÉRANDEU

### Président d'honneur

JEANNOT ISAAC TOURRE

### Vice-président

GÉRARD MARRON

### Secrétaire

BRIGITTE BLANCHON

### Secrétaire adjointe

PATRICIA BOEGLIN

### Trésorier

ALAIN BALAZUC

## ÉQUIPE :

### Direction

PHILIPPE PIROUD

### Presse

ANNE GUEUDRÉ

### Administration communication

CLARISSE PIROUD

ELODIE BAY

MYRIAM MACKENZIE

CLEMENT LLOBET

MAUD DIEDERICHS

### Technique

CHARLIE MOINE

ALEXANDRE GEORGE

SIMON PIROUD

ZOÉ BÉBOUX

COLINE LLOBET

### Bénévoles

ACCUEIL, BOUTIQUE, BUVETTE,

CUISINE, TRANSPORT, ETC.

# CALENDRIER

<b>Jeudi 24/07</b> 15h et 21h	P. 6	<b>OUVERTURE DE LA 18<sup>È</sup> ÉDITION</b> BIG BAND DÉPARTEMENTAL DE L'ARDÈCHE Déambulation dans le village (accès libre)   Lever de rideau sur la plage de La Turlure
<b>Jeudi 24/07</b> 21h	P. 7	<b>DANSE CIRCASSIENNE ET RÉBËTIKO</b> COMPAGNIE MPPTA, LES MAINS, LES PIEDS ET LA TÊTE AUSSI Plage de La Turlure
<b>Vendredi 25/07</b> 11h	P. 8	<b>Prologue au concert de WEST SIDE STORY</b> DUO PERCUSSIONS & VOIX Eglise de Labeaume
<b>Vendredi 25/07</b> 21h30	P. 8	<b>WEST SIDE STORY en concert sur l'eau</b> Les PERCUSSIONS CLAVIERS   CHŒURS et SOLISTES de Lyon - BERNARD TÉTU Plage de La Turlure
<b>Mercredi 30/07</b> 21h30	P. 9	<b>ITALIE BAROQUE</b> MELODIA SOAVE Église de Labeaume
<b>Jeudi 31/07</b> 11h	P. 9	<b>CLAVICORDE</b> CONCERT À QUATRE MAINS Chapelle de Chapias
<b>Jeudi 31/07</b> 21h30	P. 10	<b>QUATUOR TALICH</b> CHOSTAKOVITCH - DVORAK - RAVEL Théâtre de Verdure
<b>Vendredi 01/08</b> 21h30	P. 11	<b>FADO</b> ANTONIO ZAMBUJO QUINTET Théâtre de Verdure
<b>Mercredi 06/08</b> 18h30	P. 12	<b>BACH ARRANGÉ, BACH DÉRANGÉ</b> VARIATIONS SUR LES VARIATIONS GOLDBERG DE BACH Blache de Chapias
<b>Jeudi 07/08</b> 18h30	P. 13	<b>PRISES DE BEC</b> SPECTACLE JEUNE PUBLIC Blache de Chapias
<b>Jeudi 07/08</b> 21h30	P. 14	<b>PAVAROTTI, CALLAS</b> HOMMAGE AUX DEUX PLUS GRANDES VOIX DU XX <sup>È</sup> SIÈCLE Théâtre de Verdure
<b>Vendredi 08/08</b> 21h30	P. 15	<b>MUSIQUES CLASSIQUES, MUSIQUE KLEZMER</b> DANA CIOCARLIE REVIENT ! Théâtre de Verdure
<b>Mercredi 13/08</b> 21h30	P. 16	<b>Ô-CELLI</b> OCTUOR DE VIOLONCELLES Eglise de Labeaume
<b>Jeudi 14/08</b> 21h30	P. 17	<b>EUROPEAN CAMERATA</b> UN ORCHESTRE DEBOUT ! Plage de la Turlure
<b>Vendredi 15/08</b> 11h	P. 18	<b>RENCONTRE AVEC LUIS RIGOU</b> MUSIQUE ET FLÛTES DES ANDES Eglise de Labeaume
<b>Vendredi 15/08</b> 21h30	P. 18	<b>MISA CRIOLLA - MISA DE INDIOS</b> UN ÉVÉNEMENT ! Plage de la Turlure

THÉÂTRE DE VERDURE  
> LABEAUME



BLACHE DE CHAPIAS

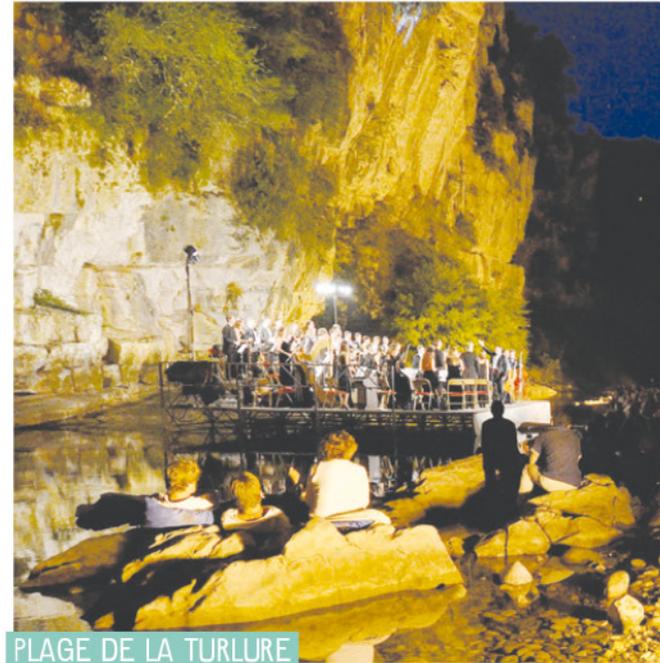


LABEAUME

ÉGLISE > LABEAUME



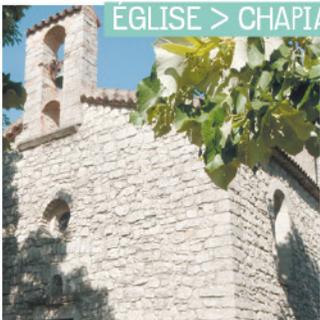
PLAGE DE LA TURLURE  
> LABEAUME



PLAGE DE LA TURLURE  
> LABEAUME



BLACHE DE CHAPIAS



ÉGLISE > CHAPIAS

Photos © Philippe Fournier et Bertrand Pichène

# OUVERTURE DE LA 18<sup>E</sup> ÉDITION

## BIG BAND DÉPARTEMENTAL DE L'ARDÈCHE

À 15H DÉAMBULATION DANS LE VILLAGE (accès libre)

À 21H LEVER DE RIDEAU SUR LA PLAGE DE LA TURLURE > LABEAUME



© Tous droits réservés

Le Big Band Départemental de l'Ardèche (BBDA) est composé d'une trentaine de musiciens venus de tout le département de l'Ardèche pour la plupart et de la Drôme pour quelques uns. Le BBDA est un orchestre Amateur, au sens où ses membres Aiment jouer en grande formation un répertoire très éclectique, du jazz à la chanson, en passant par la musique latine, le rock, le rap... ou encore le funk ; ils Aiment faire des rencontres et échanger avec des artistes de renommée locale, nationale et internationale, pour découvrir de nouvelles esthétiques et progresser ; ils Aiment transmettre leur passion et leurs découvertes à un public lors de concerts ou actions pédagogiques. À Labeaume, pour notre plaisir, ils Aimeront conduire une déambulation dans le village, le long du chemin, et sur nos cailloux de parterre, nous écouterons leurs ballades dans le crépuscule tardif.

6

18<sup>e</sup> édition du Festival Labeaume en Musiques

JEUDI 24 JUILLET  
TARIFS DE 17 À 28 €

PLAGE DE LA TURLURE  
> LABEAUME

COMPAGNIE MPTA,  
LES MAINS, LES  
PIEDS ET LA TÊTE  
AUSSI

À 21H

**NOUS SOMMES PAREILS  
À CES CRAPAUDS...** *qui dans  
l'austère nuit des marais s'appellent et ne se  
voient pas, ployant à leur cri d'amour toute la  
fatalité de l'univers\**

### Conception

Ali Thabet  
Hedi Thabet

De et avec  
Artémis Stavridi  
Mathurin Bolze  
Hedi Thabet  
Sofyann Ben Youssef

### Musiciens

Stefanos Filos, chant et violon  
Ioannis Niarchos, chant et guitare  
Nidhal Yahyaoui, chant et oud  
Sofyann Ben Youssef,  
direction musicale, accordéon et percussions

### ALI

De et avec  
Mathurin Bolze  
Hedi Thabet

### Musiciens

Stefanos Filos, chant et violon  
Ioannis Niarchos, chant et guitare

\*Titre tiré de *Fureur et mystère* de René Char, 1948.

# DANSE CIRCASSIENNE ET RÉBËTIKO



© Marion Valentin

*Nous sommes pareils à ces crapauds qui...* Danseurs et acrobates, comme les poètes, un trio nous emmène dans les danses de l'amour-duel imposées par le rébétiko grec joué en quatuor.

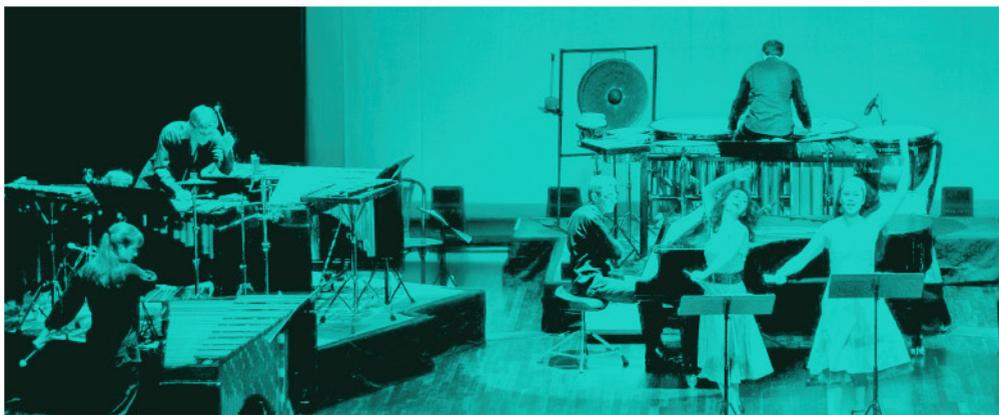
*Ali*, duo dense, court, fort, comme une urgente nécessité. Les deux pièces présentées lors de cette soirée sont le fruit de forts échanges artistiques. Et bien que créées à cinq années d'intervalle, elles sont intrinsèquement liées, se répondent et établissent un dialogue autour de l'altérité, de l'ambiguïté et du désir.

Rébétiko ? Un genre musical bien à part des Grecs installés dans la région de Smyrne en Turquie, chassés en 1922. Ces réfugiés emmenèrent avec eux le style «Smyrneika» musique orientale, aux influences turques et arabes ; marginalisés, ils écrivirent des chansons de tavernes, chantant le haschich et la mort, comme une résignation, un sursaut, une échappatoire.

Chansons de joie et de tristesse, comiques et satiriques, la vie à la mer, l'exil, et surtout les facettes de l'amour et de l'espérance. Après la censure de la seconde guerre et de la dictature, le renouveau du rébétiko se déploie en Grèce et dans la diaspora.

7

18<sup>e</sup> édition du Festival Labeaume en Musiques



# WEST SIDE STORY

## EN CONCERT SUR L'EAU

**VENDREDI 25 JUILLET**

**LES PERCUSSIONS CLAVIERS DE LYON  
CHŒURS ET SOLISTES DE LYON  
BERNARD TÊTU**

Gérard Lecoïnte, transcription,  
direction musicale

Stephen Sondheim, paroles

**PERCUSSIONS CLAVIERS  
DE LYON**

Raphaël Aggery  
Sylvie Aubelle  
Jérémy Daillet  
Gilles Dumoulin  
Gérard Lecoïnte  
Sébastien Jaudon, piano

**CHŒURS ET SOLISTES  
DE LYON**

Perrine Madoeuf, soprano  
Landy Andriamboavonjy, mezzo  
Pierre-Antoine Chaumien, ténor  
Fabrice Alibert, baryton

+ BACH  
en intro



**PLAGE DE LA TURLURE  
> LABEAUME**

**À 21H30 > TARIFS DE 17 À 28 €**

Réécrire Roméo et Juliette dans les quartiers newyorkais. Proposer une adaptation originale en associant quintette de percussions, chant et piano. Donner la puissance, la violence, le lyrisme et l'amour contenus dans cette partition, tout en transformant les numéros initialement dansés en véritable ballet musical des percussionnistes. Revisiter des émotions inoubliables dans une interprétation bouleversante. Vivre une comédie musicale éternelle sous les étoiles.

**À 11H > TARIFS DE 8 À 12 €**

**PROLOGUE AU CONCERT DE  
WEST SIDE STORY**

**ÉGLISE > LABEAUME**

Gilles Dumoulin, percussions | Landy Andriamboavonjy, chant  
Cette rencontre des deux artistes est une introduction vivante au concert du soir. L'occasion pour eux de faire la présentation de l'un des instruments essentiels de la formation des Percussions Claviers de Lyon : le marimba ! Alternant, discussion et jeu musical, une véritable proximité s'installe entre les artistes.

# ITALIE BAROQUE

**MELODIA SOAVE**

LES TIMBRES & HARMONIA LENIS

**MERCREDI 30 JUILLET**

À 21H30 > TARIFS DE 14 À 24 €



**ÉGLISE > LABEAUME**

**ENSEMBLE LES TIMBRES**

Julien Wolfs, clavecin et orgue  
Myriam Rignol, viole de gambe  
Yoko Kawakubo, violon

**ENSEMBLE HARMONIA  
LENIS**

Kenichi Mizuuchi, flûte à bec  
Akemi Murakami, clavecin

**MADRIGALI, SONATA,  
SINFONIA...**

Claudio Monteverdi  
Francesco Turini  
Tarquinio Merula  
Giovanni Martino Cesare  
Andrea Falconero  
Giovanni Gabrieli  
Dario Castello



© Tous droits réservés

Un beau programme, savant et léger dans l'écrin de l'église : une soirée pour les amateurs fidèles, les amateurs passagers... Il fera bon écouter ces suaves mélodies en élégante compagnie, venez comme vous êtes ! Ce soir, la musique des Timbres associés à leurs amis japonais Harmonia Lenis nous ramènera au tourment du XVI au XVII<sup>e</sup> siècle en Italie et c'est... révolutionnaire !

# CLAVICORDE

**JEUDI 31 JUILLET**

À 11H > TARIFS DE 10 À 15 €

**CONCERT À QUATRE MAINS**

MARIE-ANNE DACHY & JULIEN WOLFS

**FOR TWO TO PLAY**

Johann Christian Bach  
Louis Emmanuel Jadin  
Wolfgang Amadeus Mozart  
Thomas Tomkins  
Nicholas Carlston  
Daniel Gottlob Türk  
Joseph Haydn



**ÉGLISE > CHAPIAS**

C'est dans une joyeuse connivence que les deux musiciens, mère et fils dans la vie, proposent une découverte festive du clavicorde. Ils en parleront, nous le feront entendre et connaître avec ces morceaux choisis et présentés dans la simplicité de la chapelle, à la bonne heure de l'appétit.

Clavicorde? Instrument du XV<sup>e</sup> siècle à cordes frappées à partir d'un clavier copié sur celui de l'orgue et du clavecin. De facture rudimentaire, il est le prédécesseur du piano-forte, qui lui-même engendra le piano moderne mais ne pas le confondre avec le clavecin, instrument à cordes « pincées » !





THÉÂTRE DE VERDURE  
> LABEAUME

# QUATUOR TALICH

CHOSTAKOVITCH - DVORAK - RAVEL

JEUDI 31 JUILLET  
À 21H30 > TARIFS DE 17 À 28 €

50



© Bernard Martinez

Talich. Le nom, déjà, évoque Prague et les bords de la Moldau. Depuis 1997, Jan Talich a repris de son père les rênes du célèbre quatuor. L'avenir leur appartient désormais, un avenir qu'ils ne peuvent envisager sans tenir compte de la tradition : les Talich ont révélé un style, une approche, une philosophie de la musique qu'ensemble ils perpétuent et font fructifier, comme une chance et un défi.

## QUATUOR TALICH

**Jan Talich**, 1<sup>er</sup> violon  
**Roman Patocka**, 2<sup>e</sup> violon  
**Vladimir Bukac**, alto  
**Petr Prause**, violoncelle

## Leurs précieux instruments

Antonio Stradivari (1729) ou Giuseppe Gagliano (1780)  
Enrico Ceruti (1845)  
Santi Lavazza / Lorenzo Guadagnini (1725/1775)  
Giovanni Grancino (1710)

## PROGRAMME

**Dimitri Chostakovitch**  
*Quatuor N°8 en Ut m, op. 110*  
**Antonín Dvořák**  
*Quatuor N°12 en Fa Majeur,*  
*« Américain » op. 96, B 179*  
**Maurice Ravel**  
*Quatuor en Fa Majeur, op. 35*

10

18<sup>e</sup> édition du Festival Labeaume en Musiques



© Tous droits réservés

# FADO *métissé*

ANTONIO ZAMBUJO QUINTET

Le renouveau du fado, c'est lui dans le Portugal d'aujourd'hui. La présence du chanteur à la voix de velours d'une incroyable musicalité charme les scènes du monde, de Lisbonne à Londres et New York ; et son succès au Brésil est énorme !

Dans son fado pas triste inspiré par les petites joies et les rêveries quotidiennes, et pourtant jamais loin d'Amália Rodriguez, il introduit les touches jazzy, africaine et brésilienne qui l'influencent depuis Chet Baker, Cesaria Évora et Joao Gilberto.

« Je ne me considère pas comme un chanteur de fado, même si le genre constitue un élément fondamental de ma musique. De par mes influences, je pense avoir apporté autre chose. D'ailleurs, mon public va au-delà des amateurs de fado : on prétend même que j'ai créé un style personnel. [...] Les racines sont fondamentales, mais les rencontres de la vie vous transforment. C'est cela qui fait votre identité, le principal but de tout artiste ».

Antonio Zamujo



THÉÂTRE DE VERDURE  
> LABEAUME

VENDREDI 1<sup>ER</sup> AOUT  
À 21H30 > TARIFS DE 14 À 24 €

**António Zamujo**, chant, guitare classique  
**Bernardo Couto**, guitare portugaise  
**Ricardo Cruz**, contrebasse  
**José Conde**, clarinette  
**Joao Moreira**, trompette

11

18<sup>e</sup> édition du Festival Labeaume en Musiques



**BACH**  
ARRANGÉ,



**BACH**  
DERANGÉ

BLACHE DE CHAPIAS

**MERCREDI 6 AOUT**  
À 18H30 > TARIFS DE 10 À 15 €

**VARIATIONS SUR LES VARIATIONS GOLDBERG DE BACH**



Au fil de la relecture des 32 variations originales dont l'esprit et la succession sont respectés mais la lettre bousculée, on croisera la plainte d'une scie musicale, la fureur d'une rythmique implacable, le mysticisme d'une clarinette, le classicisme d'une mezzo-soprano, des ultrasons boisés ou électroniques et même... Le fantôme de Glenn Gould.  
C'est Bach à la Blache.

**L'EFFET DE FOEHN**

- Gérald Chagnard**, saxophones, laptop, clarinette PVC
- Guillaume Grenard**, trompettes, contrebasse, cadre de sérigraphie
- Thibaut Martin**, vibraphone, cadre de sérigraphie
- Sylvain Nallet**, clarinettes, arbre à bouteilles, clarinette PVC
- Hélène Péronnet**, chant, violon
- Nicolas Pellier**, batterie
- Eric Vagnon**, saxophones, cadre de sérigraphie

© Tous droits réservés



BLACHE DE CHAPIAS

**JEUDI 7 AOUT**  
À 18H30 > TARIFS DE 8 À 12 €

**PRISES DE BEC**

SPECTACLE JEUNE PUBLIC



© Tous droits réservés

Toute une aventure musicale dans un lieu enchanté, sous les chênes blancs : des instruments de lutherie sauvage raconteront un paysage sonore sans un fil d'intrigue. Les cailloux chantent quand on les frotte, les sax se prennent le bec, la clarinette perd la tête pour quelques pots cassés...

Ces "Prises de Bec" nous racontent des histoires de sons à mettre entre toutes les oreilles, surtout si on ne les a pas dans sa poche.

Il y aura une petite surprise pour les enfants !

**LA CORDE À VENT**

- Gérald Chagnard**, saxophones, mandoline, potophone, tube, pots cassés, voix
- Sylvain Nallet**, clarinettes, clarinety, potophone, lithophone, saxosoir, tube, bec, voix

Sage ou pas sage...





THÉÂTRE DE VERDURE  
> LABEAUME



# PAVAROTTI, CALLAS

HOMMAGE AUX DEUX PLUS GRANDES VOIX DU XX<sup>E</sup> SIÈCLE  
SOLISTES DE L'ORCHESTRE PROMÉTHÉE

**JEUDI 7 AOUT**

À 21H30 > TARIFS DE 17 À 28 €



© Tous droits réservés

Pavarotti, Callas, deux icônes de l'opéra, deux stars adulées, à jamais inoubliables. Pourtant, le destin ne les a jamais réunis, l'un débutant à peine lorsque l'autre faisait ses adieux à la scène. Passion et désespoir, amour et folie, ingrédients incontournables de l'opéra italien : une soirée hommage nous plonge dans les plus beaux duos d'amour qu'ils auraient sans aucun doute rêvé d'interpréter ensemble...

En 2008, ils jouaient Vivaldi et Piazzola dans leurs Quatre Saisons avec la violoniste Marianne Piketti... En 2012, à la Turlure, les enfants se souviennent encore de Pierre et le loup !

## ORCHESTRE PROMÉTHÉE

**Pierre-Michel Durand**,  
direction musicale  
**Cécile Perrin**, soprano  
**Antonel Boldan**, ténor

## VERDI - PUCCINI

**Arias et duos de :**  
*Rigoletto, La Force du destin, Traviata*  
*Madame Butterfly, La Bohème, Tosca...*

14

18<sup>e</sup> édition du Festival Labeaume en Musiques

# MUSIQUES CLASSIQUES, MUSIQUE KLEZMER

DANA CIOCARLIE REVIENT ! \*



© Tous droits réservés

**VENDREDI 8 AOUT**

À 21H30 > TARIFS DE 14 À 24 €

## Un concert spécialement concocté pour Labeaume en Musiques !

Autour de Dana Ciocarlie, personnalité solaire, grande interprète de Robert Schumann et de la musique roumaine se rassemblent ses complices en musiques chères à leurs cœurs : Klezmer et classique les font également vibrer. Ils nous entraîneront généreusement dans leurs voyages intérieurs...

\*A Labeaume, Dana Ciocarlie est venue avec Laurent Korcia en 2001, en solo en 2003, avec Jean-Marc Varjabédian en 2006, avec Nicolas Dauricourt et David Guerrier en 2010 !



THÉÂTRE DE VERDURE  
> LABEAUME

## LES NASDAK

**Dana Ciocarlie**, piano  
**Naaman Sluchin**, violon  
**Alexis Kune**, accordéon  
**Samuel Maquin**, clarinette

## PROGRAMME

*Smetana - Constantinescu*  
*Honga - Dvořák*  
*Mozart - Bruch*  
*Airs traditionnels d'Europe de l'Est...*



15

18<sup>e</sup> édition du Festival Labeaume en Musiques

# Ô-CELLI

OCTUOR DE VIOLONCELLES



ÉGLISE > LABEAUME

MERCREDI 13 AOUT

À 21H30 > TARIFS DE 14 À 24 €



© Harold Nibben

Ô-Celli est né de la passion pour cette vibration presque sumaturielle que portent ces huit instruments multipliés, confrontés : Un quasi cercle de violoncelles : La scène est un spectacle : Le son est unique et riche : La musique est vivante, intense, là devant vous : Qu'y a-t-il de plus beau qu'un violoncelle ? Huit violoncelles !

## Ô-CELLI

**Alexandre Beauvoir**,  
Opéra Royal de Wallonie  
**Jorin Jorden**,  
Opéra Royal de Wallonie  
**Jean-Pierre Borboux**,  
Orchestre Philharmonique Royal de Liège  
**Gregorio Robino**,  
Violoncelle solo orchestre national de Lille  
**Lidija Cvitkovic**,  
Orchestre de la Monnaie de Bruxelles  
**Corinna Lardin**,  
Orchestre de la Monnaie de Bruxelles  
**Sébastien Walnier**,  
Orchestre de la Monnaie de Bruxelles  
**Kristen Andersen**,  
Orchestre Philharmonique Bruxelles

## PROGRAMME

**Alexander Borodine**,  
*Dances Polovtsiennes*  
**Johann Strauss**,  
*Fledermaus*  
**Richard Strauss**,  
*Also Sprach, Zarathustra*  
**Nino Rota**,  
*La Strada*  
**Astor Piazzolla**,  
*Sinfonia en Tango, Muerte del Angel*

16

18<sup>e</sup> édition du Festival Labeaume en Musiques

# EUROPEAN CAMERATA

UN ORCHESTRE DEBOUT !



JEUDI 14 AOUT

À 21H30 > TARIFS DE 17 À 28 €



© Tous droits réservés

European Camerata est reconnue comme l'une des formations européennes les plus exigeantes et les plus douées.

Un orchestre d'amis, en communauté d'accord sur scène, d'esthétique pour élaborer leur répertoire, d'interprétation créative : sous la direction de Laurent Quénel, violon solo, du London Symphony Orchestra, ils jouent debout sans chef d'orchestre, comme au XVIII<sup>e</sup> siècle !



PLAGE DE LA TURLURE  
> LABEAUME



## PROGRAMME

**Jean-Sébastien Bach**,  
*Concerto Brandebourgeois N°3*  
**Igor Stravinsky**,  
*Concerto en ré majeur*  
**Nino Rota**,  
*Concerto pour Cordes*  
**Joaquin Turina**,  
*La Prière du Torero opus 34*  
**Piotr Ilitch Tchaikovsky**,  
*Sérénade en ut majeur opus 48*

17

18<sup>e</sup> édition du Festival Labeaume en Musiques

mieux vaut 8 que pas du tout !



PLAGE DE LA TURLURE  
> LABEAUME 

**VENDREDI 15 AOUT**  
À 21H30 > TARIFS DE 17 À 28 €

# MISA CRIOLLA

## MISA DE INDIOS

**MISA CRIOLLA** - Ariel Ramirez (1921 - 2010). Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus, Agnus Dei

**MISA DE INDIOS** - Airs traditionnels du Pérou et de Bolivie & compositions originales contemporaines

Trois ans après sa création, en 1967, la Misa Criolla ouvre les portes des églises européennes, le choc émotionnel est partagé par tous. Les danses et les rythmes « indigènes » empruntés par Ariel Ramirez aux racines traditionnelles de la musique latino américaine dépoussièrent la musique sacrée. Les tambours, les flûtes de pan et charangos entrent dans nos oreilles par la grande porte de la musique.

C'est au tour des falaises de la Turlure d'accueillir ces sonorités. Suivez le guide, il se nomme Eduardo Egüez !

1964-2014  


« Après presque une année de réflexion, nous avons divisé le travail en deux parties : la Misa Criolla d'un côté et de l'autre, une série de morceaux représentant un voyage vaste à travers l'histoire de la Cordillère des Andes et du plateau du Collao partagé par le Pérou, la Bolivie et le Chili : des mélodies précolombiennes, en passant par la musique populaire coloniale pour finir dans des compositions modernes ».

Eduardo Egüez

### ENSEMBLE LA CHIMERA

Eduardo Egüez, direction

### CHOEUR DE PAMPELONNE

David Galvez Pintado, direction

### SOLISTES

Luis Rigou, flûtes et voix

Bárbara Kusa, voix

**VENDREDI 15 AOUT**  
À 11H > TARIFS DE 8 À 12 €

RENCONTRE AVEC

# LUIS RIGOU

**MUSIQUE ET FLÛTES DES ANDES**



ÉGLISE > LABEAUME



© Philippe Matsas

# BILLETTERIE

## TARIFS ET ABONNEMENTS

Billets de spectacle de 8 à 28€ en fonction des dates.  
Voir dans le programme détaillé.

**TARIFS RÉDUITS :** pour les 6-18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi (sur présentation de justificatif).

**GRATUITÉ :** pour les moins de 6 ans (concerts en extérieur uniquement).

**GRAND ABONNEMENT :** choisissez au moins 5 spectacles différents (-30%).

**PETIT ABONNEMENT :** choisissez au moins 3 spectacles différents (-15%).

**Ces abonnements sont disponibles uniquement par courrier, au bureau du festival et dans les offices de tourisme.**

**EN LIGNE SUR LE SITE DU FESTIVAL :**

[www.labeaume-festival.org](http://www.labeaume-festival.org)

**PAR CORRESPONDANCE :**

à Labeaume en Musiques,  
Draille des écoliers  
07120 LABEAUME.

**AU BUREAU DU FESTIVAL :**

dès le lundi 7 juillet,  
du lundi au samedi de 13h à 19h.

**DANS LES OFFICES DE TOURISME :**

**Aubenas** 04 75 89 02 03 | Off de tourisme, bd Gambetta  
**Joyeuse** 04 75 89 80 92 | Maison de Pays Beaume-Drobie  
**Rosières** 04 75 39 51 98 | Syndicat d'initiative, Grillou  
**Ruoms** 04 75 93 91 90 | Off. de tourisme, rue Alphonse Daudet  
**Vallon-Pont-d'Arc** 04 75 88 04 01 | Off. de tourisme, le village  
**Vals-les-Bains** 04 75 89 02 03 | Off. de tourisme, 116 rue Jean Jaurès

**CONTACT :**

mail : [labeaumeenmusiques@wanadoo.fr](mailto:labeaumeenmusiques@wanadoo.fr)  
tel : + 33 (0)4 75 39 79 86

**Infos pratiques :**

Placement libre  
Ouverture des portes 45 mn avant l'heure du concert  
En cas de pluie, un repli est prévu, vous renseigner le jour même  
au 04 75 39 79 86

CE SIGNE VOUS INVITE À APPORTER VOTRE SIÈGE OU VOTRE COUSSIN > 

**SUR LE LIEU DU CONCERT :**

buvette et tartines de produits régionaux

20

18<sup>e</sup> édition du Festival Labeaume en Musiques

# COMMANDE DE PLACES

Concerts	Date	Tarif normal	Tarif réduit	Grand abonnement	Petit Abonnement
Ouverture de la 18 <sup>e</sup> édition (BBDA + MPTA) 	24/07»21h	28€ x..... =.....	17€ x..... =.....	19€ <input type="checkbox"/>	24€ <input type="checkbox"/>
Prologue au concert de <i>West Side Story</i>	25/07»11h	12€ x..... =.....	8€ x..... =.....	9€ <input type="checkbox"/>	11€ <input type="checkbox"/>
<i>West Side Story</i> en concert sur l'eau 	25/07»21h30	28€ x..... =.....	17€ x..... =.....	19€ <input type="checkbox"/>	24€ <input type="checkbox"/>
Italie Baroque	30/07»21h30	24€ x..... =.....	14€ x..... =.....	16€ <input type="checkbox"/>	20€ <input type="checkbox"/>
Clavicorde	31/07»11h	15€ x..... =.....	10€ x..... =.....	11€ <input type="checkbox"/>	13€ <input type="checkbox"/>
Quatuor Talich	31/07»21h30	28€ x..... =.....	17€ x..... =.....	19€ <input type="checkbox"/>	24€ <input type="checkbox"/>
Fado - Antonio Zambujo Quintet	01/08»21h30	24€ x..... =.....	14€ x..... =.....	16€ <input type="checkbox"/>	20€ <input type="checkbox"/>
Bach arrangé, Bach dérangé	06/08»18h30	15€ x..... =.....	10€ x..... =.....	11€ <input type="checkbox"/>	13€ <input type="checkbox"/>
Prises de Bec	07/08»18h30	12€ x..... =.....	8€ x..... =.....	9€ <input type="checkbox"/>	11€ <input type="checkbox"/>
Pavarotti, Callas	07/08»21h30	28€ x..... =.....	17€ x..... =.....	19€ <input type="checkbox"/>	24€ <input type="checkbox"/>
Musiques Classiques, Musique Klezmer	08/08»21h30	24€ x..... =.....	14€ x..... =.....	16€ <input type="checkbox"/>	20€ <input type="checkbox"/>
Ô-Celli	13/08»21h30	24€ x..... =.....	14€ x..... =.....	16€ <input type="checkbox"/>	20€ <input type="checkbox"/>
European Camerata 	14/08»21h30	28€ x..... =.....	17€ x..... =.....	19€ <input type="checkbox"/>	24€ <input type="checkbox"/>
Rencontre avec Luis Rigou	15/08»11h	12€ x..... =.....	8€ x..... =.....	9€ <input type="checkbox"/>	11€ <input type="checkbox"/>
Misa Criolla - Misa de Indios 	15/08»21h30	28€ x..... =.....	17€ x..... =.....	19€ <input type="checkbox"/>	24€ <input type="checkbox"/>
Montant total.....€		Montant tarif normal .....€	Montant tarif réduit .....€	Montant Grand Abonnement .....€	Montant Petit Abonnement .....€

Adressez le bon de commande détachable ci-joint et votre règlement libellé à l'ordre de « Labeaume en Musiques » :

**Bureau du festival – Draille des Écoliers – 07120 LABEAUME**

Les bons de commande sont également téléchargeables sur notre site internet.

**Joignez une enveloppe timbrée** pour que nous puissions vous retourner vos places jusqu'à 8 jours avant la date du premier concert choisi, sinon votre commande vous attendra à la billetterie les soirs de concert.



21

18<sup>e</sup> édition du Festival Labeaume en Musiques



## COMMANDE DE PLACES

- » complétez le formulaire au recto
- » complétez la grille en tenant compte du tarif (tarif réduit pour les scolaires, étudiants et demandeurs d'emploi sur présentation d'un justificatif)
- » joignez votre règlement (chèque libellé à l'ordre de « Labeaume en Musiques »)
- » retournez le tout à : Bureau du Festival Draille des Ecoliers 07120 Labeaume

Nom .....

Prénom .....

Adresse .....

Code Postal .....

Ville .....

Pays .....

Téléphone .....

Email.....@ .....

### Cochez la case correspondante

- je souhaite recevoir mes billets à mon domicile  
jusqu'à 8 jours avant la date du 1er concert (joindre obligatoirement une enveloppe timbrée à votre adresse)
- je retirerai mes billets au bureau du festival ou à l'entrée des concerts

## MECENAT SOUTENEZ LABEAUME en MUSIQUES

S'associer à Labeaume en Musiques, c'est témoigner d'un intérêt fort pour la richesse et le développement d'un territoire et encourager la vivacité du spectacle vivant.

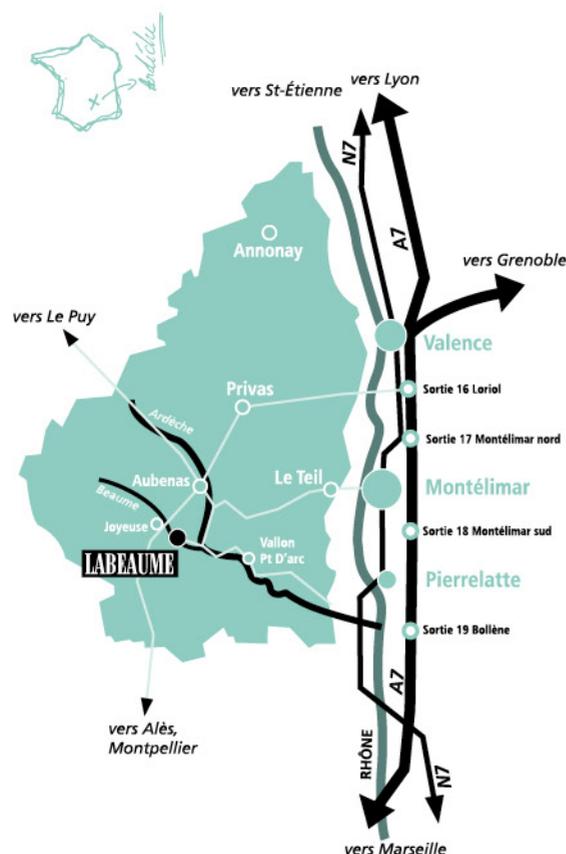
L'association Labeaume en Musiques, reconnue organisme d'intérêt général, délivrera un reçu fiscal aux personnes ou entreprises qui lui accorderont des dons.

### Pour un particulier

Réduction directe d'impôt de 66% du montant des versements, dans la limite de 20% du revenu imposable.  
Lorsque vous donnez 150€, vous déduisez 99€ de vos impôts : coût final 51€.

### Pour une entreprise

Réduction directe d'impôt de 60% du montant des versements, dans la limite de 0,5% du chiffre d'affaires.  
Lorsque vous donnez 500€, vous déduisez 300€ de vos impôts : coût final 200€.



### Où se restaurer à Labeaume?

- \*Le Bec Figue 04 75 35 13 32
- \*Pizzeria la Sablas 04 75 39 63 41
- \*Glacier la Rive Gauche 04 75 39 24 61
- \*L'Ardenave 04 75 39 12 40

LABEAUME EN MUSIQUES  
EST SOUTENU PAR

Région  
**Rhône-Alpes**

**ardèche**  
LE CONSEIL GÉNÉRAL



PARTENAIRES  
INSTITUTIONNELS



MÉCÈNES



PARTENAIRES

C.C.I. de l'Ardèche Méridionale  
Le Mas de Beaume  
Vedel Weldom  
Le Ranc d'avaine  
SAUR

LABEAUME EN MUSIQUES REMERCIE

VLA - Arepos Vacances  
Ambulances Ardéchoises  
La Rive Gauche  
Pizzeria du Sablas  
Château de Balazuc  
L'Ardenave  
Super U  
Trans Massilia

PARTENAIRES PRESSE





LabeauMe  
en Musiques

BUREAU DU FESTIVAL • DRAILLE DES ÉCOLIERS 07120 LABEAUME  
LABEAUMENMUSIQUES@WANADOO.FR • 04 75 39 79 86 • WWW.LABEAUME-FESTIVAL.ORG



LICENCE 2 : 1045524 - LICENCE 3 : 1085525 / 1000SABORDS.COM / PHOTOS : PREMIÈRE ET DERNIÈRE DE COUVERTURE BERTRAND RICHÈNE